

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

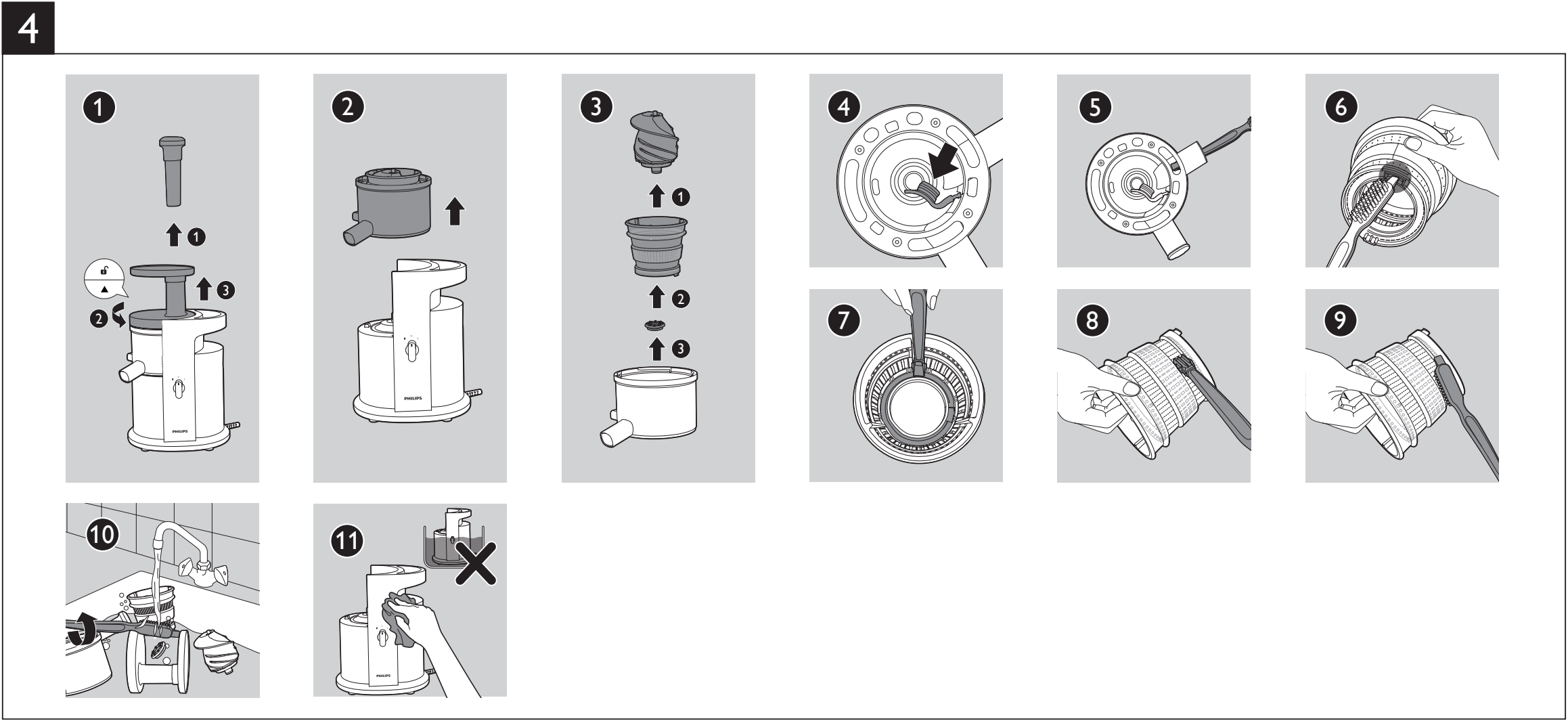
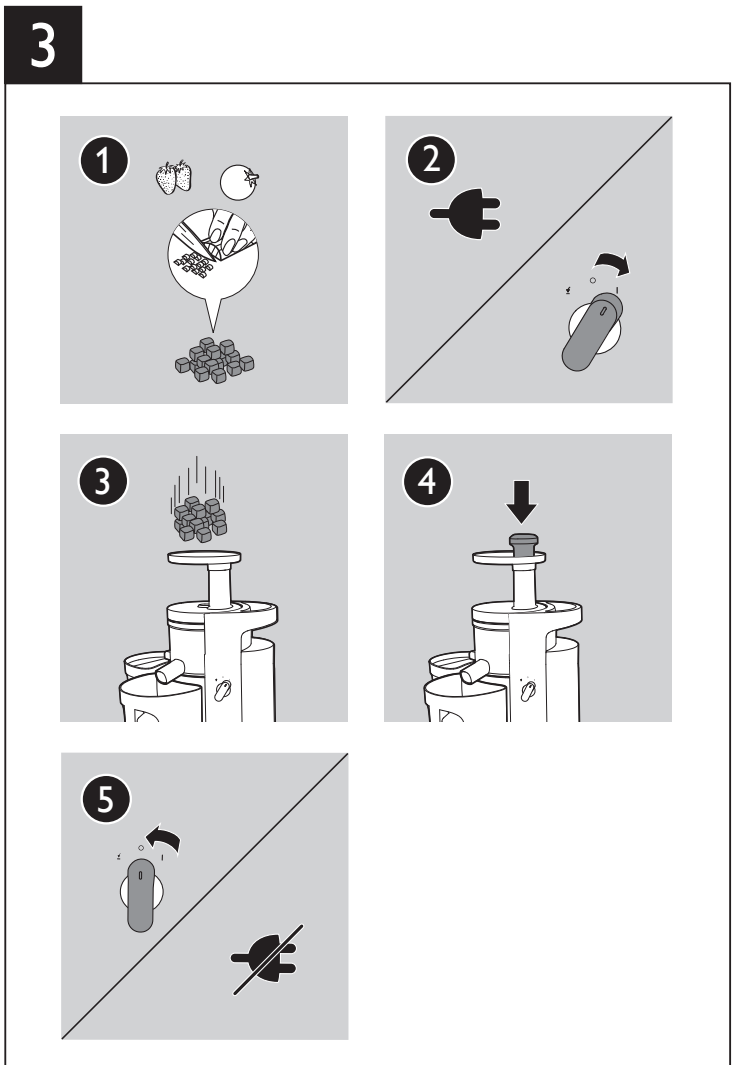
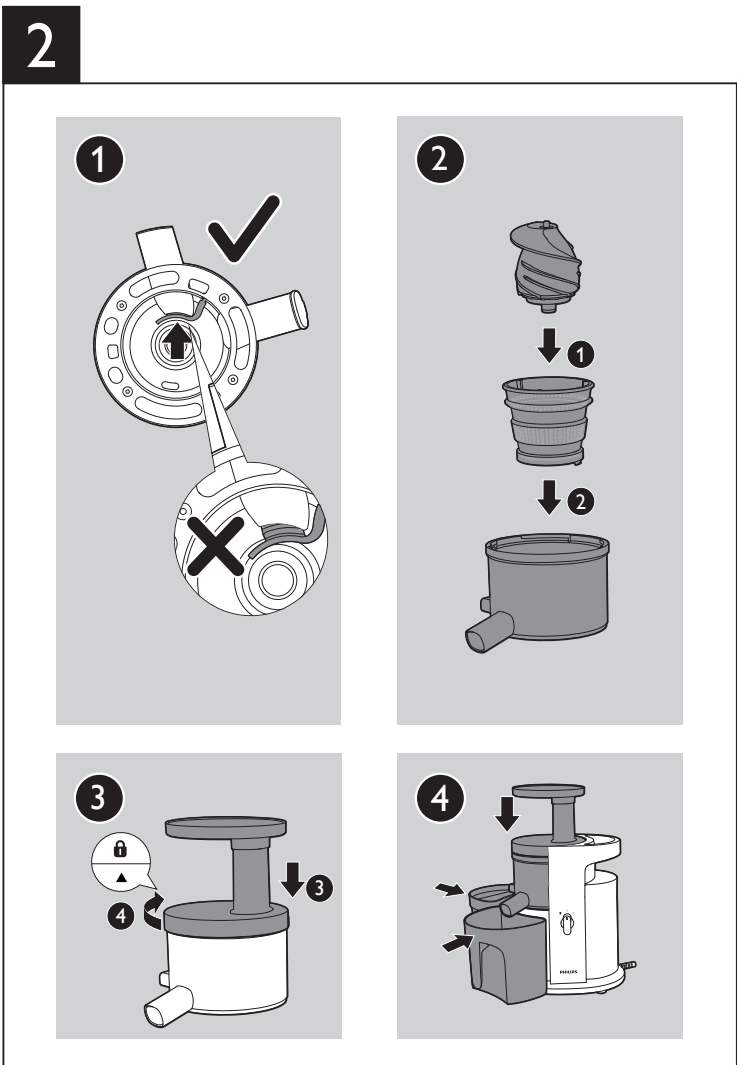
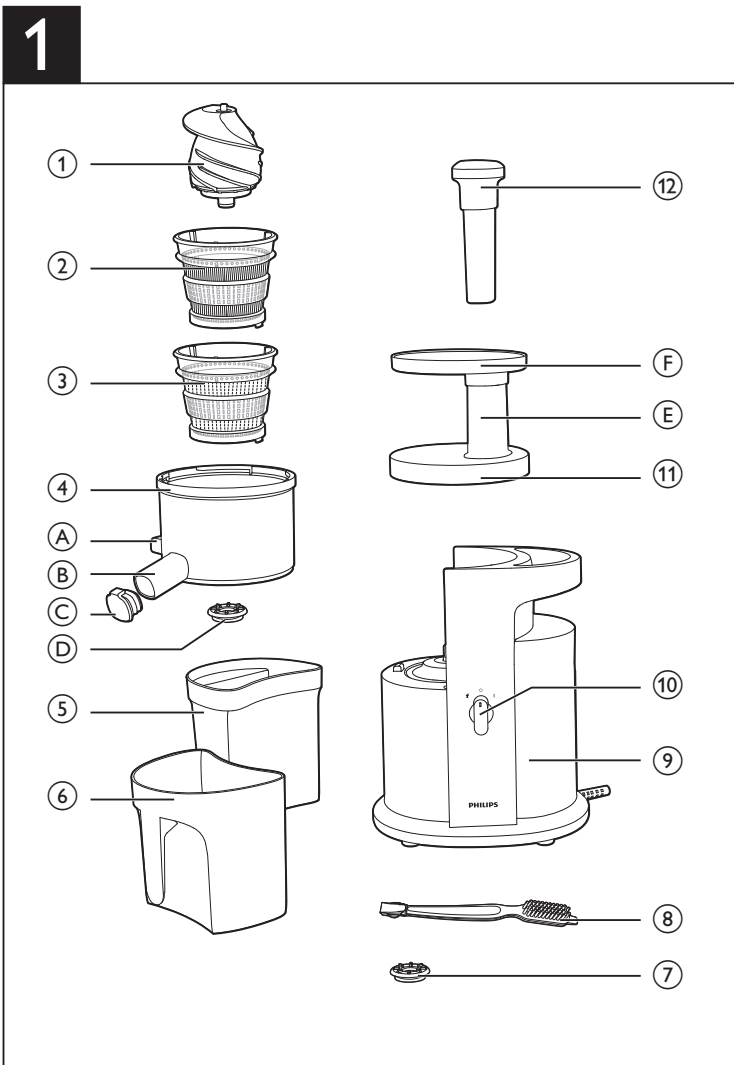
EN User manual	PL Instrukcja obsługi
BG Ръководство за потребителя	PT Manual do utilizador
CS Příručka pro uživatele	RO Manual de utilizare
ES Manual del usuario	RU Руководство пользователя
ET Kasutusjuhend	SK Príručka užívateľa
HR Korisnički priručnik	SL Uporabniški priročnik
HU Felhasználói kézikönyv	SR Korisnički priručnik
LT Vartotojo vadovas	UK Посібник користувача
LV Lietotāja rokasgrāmata	

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4241 210 18284



English

1 Your slow juicer

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at
www.philips.com/welcome. Read this user manual carefully before you install
and use the unit. Save it for future reference.

2 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save it for
future reference.

Danger

- Do not immerse the main unit of the slow juicer in water, any other fluid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean.

Warning

- Check if the voltage indicated on the slow juicer corresponds to the local power voltage before you connect it.
- Do not connect the appliance to an external timer to prevent danger.
- Only connect the slow juicer to a grounded power outlet. Always make sure that the plug is inserted firmly into the power outlet.
- Make sure that the damaged power cord is replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If you detect cracks in the sieve, the driving shaft, or any accessories is damaged in any way, do not use the appliance anymore and contact the nearest Philips service center. Do not replace parts of the appliance yourself.
- This appliance shall not be used by children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards.
- For their safety, do not allow children to play with the appliance.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children. Do not hang the power cord over the desk or table edge, where you place the appliance.
- To prevent a short circuit or an electric shock, make sure that your hands are dry before you insert the plug into the power outlet and switch on the appliance.
- Never let the appliance run unattended.
- Never reach into the feeding tube and the main unit with your fingers or an object while the slow juicer is running. Never use any objects to replace the pusher. Keep your eyes from the feeding tube to avoid accidents.

Caution

- This appliance is intended for household use only.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not use this appliance on an unstable or uneven surface.
- Before you insert the plug into the power outlet, make sure that the appliance is assembled correctly.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Switch off and unplug the appliance from the power outlet after use. Wait till the main unit and the driving shaft stop turning, then you can take out any accessories from the main unit.
- Cut large ingredients into pieces that fit into the feeding tube. Remove stones, cores, seeds, and thick peels in fruits or vegetables before juicing.
- Do not exert too much pressure on the pusher, since this would affect the quality of the end result and it could even cause the driving shaft to come to a halt.
- Food coloring can discolor components. This is normal and has no impact on use.
- Do not use the appliance continuously for more than 30 minutes. This is to protect the lifetime of the appliance.
- When the appliance is stopped and cannot automatically reverse, turn the control knob to OFF. Then, turn the control knob to the REV position to clear the ingredients from the appliance. Turn the control knob to ON again to use the appliance. If it is still blocked, clean the driving shaft before you re-use again. This is to protect the appliance.
- To prevent damages due to heat deformation, never use water with a temperature of over 60°C or a microwave oven to clean all components.
- Do not use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol, alcohol or acetone to clean the appliance.

EMF

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

3 Overview (fig. 1)

① Driving shaft	⑦ Backup sealing ring
② Fine sieve	⑧ Cleaning brush
③ Coarse sieve (HR1882 only)	⑨ Main unit
Juice collector A. Pulp spout B. Juice spout C. Drip-proof plug D. Sealing ring	⑩ Control knob
⑤ Pulp container	⑪ Lid E. Feeding tube F. Tray
⑥ Juice jug	⑫ Pusher

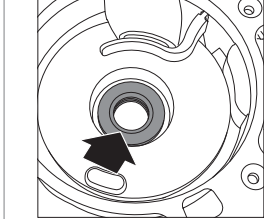
4 Before first use

Take out all the accessories and clean the parts of the slow juicer thoroughly before using it for the first time (see chapter "Cleaning").
Make sure all parts are completely dry before you start using the slow juicer.

5 Assembling the slow juicer (fig. 2)

Note

- Make sure the sealing ring is firmly inserted into the juice collector.



- If the sealing ring on the juice collector is aging or damaged, replace it with the backup sealing ring.

- There is a rubber pad underneath the juice collector. Before using the appliance, make sure it is firmly plugged in to avoid leakage or prevent the pulp outlet from getting blocked.
- Align the indications on the sieve (▼) and the one on the juice collector, and then put the sieve into the juice collector.
- Place the driving shaft into the sieve.
- Place the lid onto the juice collector. Turn the lid clockwise until the indication (▲) on the juice collector and the ▲ on the lid are aligned.
- Align the indications (▼ ▲) on the juice collector and the main unit respectively. Then, insert the juice collector into the main unit.
- Put the pulp container and juice jug under the spouts respectively.

6 Using the slow juicer (fig. 3)

Caution

- Never insert your fingers or an object into the feeding tube.
- When the appliance is stopped and cannot automatically reverse, turn the control knob to the off position "O". Then, turn the control knob to the reverse position "R" to clear the ingredients from the appliance. Turn the control knob to "I" again to use the appliance. If it is still blocked, clean the driving shaft and remove food residues in it before you re-use again. This is to protect the appliance.

Note

- The appliance will only function if all parts have been properly assembled and the lid has been properly locked in place with the juice collector.
- When the ingredients into pieces that fit into the feeding tube.
- For HR1882, the coarse sieve is more suitable to juice soft fruits or vegetables such as tomatoes and berries.
- During processing, the appliance may vibrate slightly. This is normal.
- Do not exert too much pressure on the pusher, as this could affect the quality of the end result and it could even cause the sieve to come to a halt.
- To prevent juice from dripping onto the table, insert the drip-proof plug into the juice outlet before moving the juice jug from under the juice outlet.
- Drink the juice immediately after you have extracted it. If it is exposed to air for some time, the juice loses its taste and nutritional value.

Tip

- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Fruits like apples, pears, pineapples, grapes, pomegranates, oranges and melons, and vegetables like carrots, cucumbers, tomatoes, celery stalks are suitable for processing in the slow juicer.
- When juicing a large amount of hard fruits or vegetables such as carrots, celery stalks and spinach, the rubber pad on the juice collector might be pushed open, and the appliance might be blocked. To help avoid the situation, cut the fruits or vegetables into small cubes or pieces.
- Remove thick peels, e.g. those of pineapples, oranges and pomegranates. You do not have to remove thin peels or skins.
- If you want to juice fruits with stones, such as peach, plum or cherry, remove the stone before juicing.
- The slow juicer is not suitable for processing very hard and/or fibrous or starchy fruits or vegetables such as sugar cane. Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs and mangoes are also not suitable for processing in the slow juicer. Use a food processor or blender to process these fruits.

7 Cleaning (fig. 4)

Caution

- Before cleaning, make sure the appliance is switched off and the sieve has stopped rotating.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.
- Never immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Do not clean the sieve with your hands to avoid getting cut. Use the provided brush for this matter.

Note

- Apart from the main unit, lid, pusher, and the brush, all the other parts are dishwasher proof.
- Wipe the appliance with a soft cloth and make sure the appliance is clean and dry before storage.

Tip

- The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.
- Use the pointed top of the cleaning brush to poke out the pulp stuck in the detachable parts.

- Take out the pusher.
- Turn the lid anti-clockwise until the ▲ aligns with the indication (▲) on the juice collector, and then remove the lid.
- Remove the juice collector from the main unit.
- Take out the driving shaft, sieve and sealing ring.
- Unplug the rubber pad underneath the juice collector, and use the point top of the cleaning brush to poke out food residues inside of the pulp outlet.
- Use the silicone end of the cleaning brush to wipe off the pulp on the sieve, and then brush away the pulp stuck in the holes.
- Clean the detachable parts with the provided cleaning brush in warm water with some washing-up liquid and rinse them under the tap.
- Clean the main unit with a damp cloth.

8 Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

9 Guarantee and service

If you have a problem, need service or need information, see
www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Български

1 Вашата бавна сокоизстисквачка

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips!
За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome. Прочетете внимателно това ръководство, преди да инсталирате и използвате уреда. Запазете го за бъдеща справка.

2 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Не потапяйте главното устройство на бавната сокоизстисквачка във вода или друга течност и не го мийте под течаща вода. Почиствайте само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да включите сокоизстисквачката в контакта, проверете дали посоченото върху нея напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не свързвайте уреда към външен таймер, за да избегнете опасност.

1 Ваша повільна соковижималка

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips!

Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Перед тим як встановлювати і використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача. Зберігайте його для майбутньої довідки.

2 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не занурюйте головний блок повільної соковижималки у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення використовуйте лише вологу ганчірку.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати повільну соковижималку до електромережі, перевіряйте, чи збігається напруга, вказана на ній, із напругою в електромережі.
- Щоб попередити небезпечні ситуації, не під'єднуйте пристрій до зовнішнього таймера.
- Під'єднуйте повільну соковижималку лише до заземленої розетки. Завжди перевіряйте, чи штекер зафіксовано в розетці належним чином.
- Для уникнення небезпеки пошкодження кабелів живлення має замінити компанія Philips, сервісний центр, уповноважений Philips, або фахівці з належною кваліфікацією.
- У разі виявлення тріщин на ситі, привідному валу чи будь-якого пошкодження іншого приладдя припиніть використовувати пристрій і зверніться до найближчого сервісного центру Philips. Не проводьте самостійно заміни частин пристрою.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям.
- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- З міркувань безпеки не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Тримайте пристрій і шнур живлення подалі від дітей. Стежте за тим, щоб шнур живлення не звисав із краю столу, де стоїть пристрій.
- Щоб попередити коротке замикання або ураження електричним струмом, штепсель у розетку та перемикач на пристрої потрібно вмикати сухими руками.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.

- Категорично заборонено вставляти пальці чи будь-які предмети в отвір для подачі та головний блок, коли повільна соковижималка працює. Ніколи не використовуйте будь-які інші предмети замість штовхача. Щоб уникнути травмування очей, не нахиляйтеся над отвором подачі.

Увага!

- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не використовуйте цей пристрій на нестійкій чи нерівній поверхні.
- Перш ніж вмикати штепсель у розетку, переконайтеся, що пристрій правильно зібрано.
- Одразу ж після використання від'єднайте пристрій від мережі.
- Після використання вимкніть та від'єднайте пристрій від розетки. Будь-яке приладдя можна знімати з головного блока лише після того, як головний блок і привідний вал повністю зупиняться.
- Поріжте великі продукти на шматки відповідно до розміру отвору для подачі. Перш ніж починати витискання соку, видаліть із фруктів або овочів кісточки, серцевину, зернята та почистьте товсту шкірку.
- Не тисніть на штовхач надто сильно, оскільки це може вплинути на якість соку та, навіть, спричинити зупинку приводного валу.
- Харчові барвники можуть спричинити зміну кольору. Це нормально і не впливає на використання.
- Пристрій не повинен працювати без зупинки більше 30 хвилин. Це допоможе подовжити термін експлуатації пристрою.
- Якщо пристрій зупинився, а автоматичного зворотного ходу не виникає, встановіть регулятор у положення OFF. Потім встановіть регулятор у положення REV, щоб видалити продукти з пристрою. Щоб продовжити користуватися пристроєм, встановіть регулятор у положення ON. Якщо пристрій не вдалося розблокувати, перш ніж продовжити користуватися ним, потрібно прочистити привідний вал. Це допоможе зберегти пристрій у справному стані.
- Щоб попередити пошкодження внаслідок теплової деформації, для миття будь-яких компонентів категорично заборонено використовувати воду із температурою понад 60 °C або мікрохвильову піч.
- Не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин, спирт чи ацетон.

ЕМП

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

3 Огляд (мал. 1)

①	Привідний вал	⑦	Запасне ущільнююче кільце
②	Дрібне сито	⑧	Щітка для чищення
③	Грубе сито (лише HR1882)	⑨	Головний блок
④	Збирач соку А. Носик для м'якоті В. Носик для соку С. Корок для попередження витікання Д. Ущільнююче кільце	⑩	Регулятор
⑤	Збирач м'якоті	⑪	Кришка Е. Отвір для подачі Ф. Лоток
⑥	Глек для соку	⑫	Штовхач

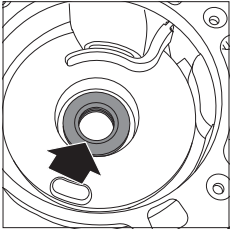
4 Перед першим використанням

Перед першим використанням повільної соковижималки вийміть із неї все приладдя та ретельно промийте всі частини пристрою (див. розділ "Чищення").
Перед тим як використовувати повільну соковижималку, перевірте, чи всі частини сухі.

5 Збирання повільної соковижималки (мал. 2)

Примітка

- Упевніться, що ущільнююче кільце належним чином встановлене у збирач соку.



- Якщо ущільнююче кільце на збирачі соку зношено або пошкоджене, замініть його запасним.

- Під збирачем соку є гумова підкладка. Перш ніж починати користуватися пристроєм, упевніться, що її щільно вкладено, щоб попередити витікання соку або забивання отвору для виведення м'якоті.
- Сумістіть позначки на ситі (▼) і на збирачі соку, після чого встановіть сито у збирач соку.
- Встановіть у сито привідний вал.
- Накрийте збирач соку кришкою. Поверніть кришку за годинниковою стрілкою, щоб позначка (▲) на збирачі соку та 1 на кришці збіглися.
- Сумістіть позначки (▼, ▲) на збирачі соку і головному блоці. Потім вставте збирач соку в головний блок.
- Встановіть збирач м'якоті та глек для соку під відповідні носики.

6 Використання повільної соковижималки (мал. 3)

Увага!

- Ніколи не встромляйте пальці чи інші об'єкти в отвір подачі.
- Якщо пристрій зупинився, а автоматичного зворотного ходу не виникає, встановіть регулятор у положення вимкнення "О". Потім встановіть регулятор у положення зворотного ходу "↶" для видалення продуктів із пристрою. Щоб продовжити користуватися пристроєм, встановіть регулятор у положення "I" знову. Якщо пристрій залишається заблокованим, перш ніж продовжувати користуватися ним, почистіть привідний вал та видаліть залишки продуктів. Це допоможе зберегти пристрій у справному стані.

Примітка

- Пристрій працюватиме лише тоді, коли всі частини буде правильно зібрано, а кришку правильно зафіксовано на збирачі соку.
- Поріжте продукти на шматки відповідно до розміру отвору для подачі.
- Для моделі HR1882: грубе сито краще підходить для обробки м'яких фруктів чи овочів (наприклад, помідорів та ягід).
- Під час роботи пристрій може злегка вібрувати. Це нормально.
- Не тисніть на штовхач надто сильно, адже це може вплинути на якість кінцевого результату і, навіть, спричинити зупинку сита.
- Щоб сік не капав на стіл, вставте корок для попередження витікання у вихідний отвір для соку, перш ніж забирати глек з-під соковижималки.
- Пийте сік одразу ж після приготування. Під дією повітря через деякий час сік втрачає смак і харчову цінність.

Порада

- Використовуйте свіжі фрукти та овочі, адже в них міститься більше соку. У повільній соковижималці можна переробляти такі фрукти, як яблука, груші, ананаси, виноград, гранати, апельсини та дині, а також такі овочі, як морква, огірки, помідори, стебла селери.
- У випадку переробки великої кількості твердих фруктів або овочів (наприклад, моркви, стебел селери та шпинату) гумова підкладка на збирачі соку може піднятися, що може спричинити блокування пристрою. Щоб попередити таку ситуацію, фрукти або овочі потрібно різати на дрібні кубики або шматочки.
- Потрібно знімати товсту шкірку, наприклад, із ананасів, апельсинів та гранату. Знімати тонку шкірку з продуктів не потрібно.
- У разі витискання соку з фруктів із кісточками (наприклад, із персиків, слив або вишень) потрібно попередньо видалити з них кісточки.
- Повільна соковижималка не підходить для отримання соку з дуже твердих та/або волокнистих фруктів/фруктів з крохмалем або таких овочів, як цукрова тростина. Крім того, у повільній соковижималці не можна обробляти фрукти, які містять крохмаль, зокрема, банани, папайю, авокадо, фігі та манго. Для переробки цих фруктів використовуйте кухонний комбайн або блендер.

7 Очищення (мал. 4)

Увага

- Перед чищенням пристрій слід обов'язково вимкнути та дочекатися повної зупинки обертання сита.
- Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як спирт, бензин чи ацетон.
- Ні в якому разі не занурюйте блок двигуна у воду і не мийте його під краном.
- Щоб не порізати пальці, не чистьте сито руками. Для скористайтесь щіточкою, яка входить у комплект.

Примітка

- Усі частини, окрім головного блока, зокрема, кришку, штовхач та щіточку можна мити у посудомийній машині.
- Перш ніж відкладати пристрій на зберігання, протріть його м'якою ганчіркою та упевніться, що він чистий і сухий.

Порада

- Пристрій легше чистити одразу ж після використання.
- Загостреним кінцем щітки для чищення можна почистити м'якоть, яка застрягла на знімних частинах.

- Вийміть штовхач.
- Поверніть кришку проти годинникової стрілки, щоб позначення 6 збіглося із позначкою (▲) на збирачі соку, та зніміть кришку.
- Зніміть збирач соку із головного блока.
- Вийміть привідний вал, сито й ущільнююче кільце.
- Зніміть гумову підкладку з-під збирача соку, а загостреним кінцем щіточки для чищення вийміть залишки продуктів з отвору для виведення м'якоті.
- Силіконовим кінцем щітки для чищення можна почистити м'якоть із сітчастого фільтра, а потім почистити м'якоть, яка застрягла в отворах.
- За допомогою щіточки з комплекту почистіть знімні деталі в теплій воді з миючим засобом і сполосніть водою з-під крана.
- Головний блок протріть вологою ганчіркою.

8 Утилізація



Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).
Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

9 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні.